

Současné italské reálie 1

Distanční studijní text

Jaroslava Malá

Opava 2022



**SLEZSKÁ
UNIVERZITA**
FILOZOFICKO-
PŘÍRODOVĚDECKÁ
FAKULTA V OPAVĚ

- Obor:** UCJITBK017 Současné italské reálie 1
- Klíčová slova:** Costituzione, governo, economia, questione meridionale, mass media, feste
- Anotace:** Studenti v předmětu navazují na poznatky získané v povinném předmětu *Dějiny a reálie Itálie 1 a 2*. Cílem semináře je poskytnout celkový obraz Itálie včetně důležitých sociálních aspektů země. Náplň předmětu je zčásti obměnitelná. Může být doplněna o náměty samotných studentů podle jejich odborných zájmů. Práce v semináři je založena na studenty připravovaných referátech věnovaných jednotlivým tématům, které vhodně doplňují a rozšiřují probíranou látku.

Autor: **Mgr. Jaroslava Malá**

Obsah

ÚVODEM.....	5
RYCHLÝ NÁHLED STUDIJNÍ OPORY.....	6
1 LA COSTITUZIONE ITALIANA	7
1.1 Costituzione italiana.....	8
1.2 La descrizione della Costituzione	8
1.3 Il linguaggio della Costituzione	9
2 IL SISTEMA DI GOVERNO	10
2.1 I poteri dello Stato	11
2.1.1 Percorso di una legge	12
2.1.2 Il Presidente dello Stato	12
2.2 Il sistema elettorale	12
3 ECONOMIA DELL'ITALIA DAL SECONDO DOPOGUERRA AD OGGI: STRUTTURA DELL'ECONOMIA.....	15
3.1 L'industria	16
3.1.1 La situazione nel passato	16
3.2 L'agricoltura.....	16
3.3 L'Italia e l'Unione europea	17
4 ECONOMIA DELL'ITALIA DAL SECONDO DOPOGUERRA AD OGGI: IL MADE IN ITALY ED I PRODOTTI TIPICI.....	18
4.1 L'industria	19
4.1.1 Il polo industriale	19
4.2 L'agricoltura: le zone rappresentative.....	19
4.2.1 La viticoltura	20
4.2.2 Cibi e leggende culinarie	20
5 LA QUESTIONE MERIDIONALE, NORD E SUD	21
5.1 Il termine	22
5.1.1 La mafia	23
5.1.2 La mafia e Roberto Saviano.....	23
6 I MEZZI DI COMUNICAZIONE DI MASSA: GIORNALI, RIVISTE, LINGUAGGIO GIORNALISTICO.....	25
6.1 La stampa	26
6.2 Linguaggio giornalistico	27

6.2.1	Il linguaggio dei titoli.....	27
6.2.2	Il linguaggio della pubblicità	27
7	I MEZZI DI COMUNICAZIONE DI MASSA: RADIO, TV, INTERNET ECC.....	30
7.1	La radio e la televisione	31
7.2	Il mondo di Internet.....	31
7.2.1	E-italiano.....	31
7.2.2	Influencer	32
8	TRADIZIONI POPOLARI.....	33
8.1	Feste	34
8.2	Feste tradizionali	34
8.2.1	Feste a carattere contradaiole.....	34
8.2.2	Feste religiose	34
8.2.3	Feste con rituale pagano.....	34
8.2.4	Feste storico-leggendarie	35
8.2.5	Feste scenografiche	35
8.2.6	Feste della natura	35
8.2.7	Feste carnascialesche	35
	LITERATURA	37
	SHRNUTÍ STUDIJNÍ OPORY	38

ÚVODEM

Studijní opora *Současné italské reálie 1* je určena studentům kombinovaného studia jako náhled základních témat, s nimiž se během studia v tomto semináři setkají. Obsah semináře zčásti navazuje na poznatky získané v předmětu *Dějiny a reálie 1* a *Dějiny a reálie 2* a je zároveň i vhodným úvodem k předmětu *Italské kraje*. Jeho absolvování je rovněž podmínkou k zapsání následného semináře *Současné italské reálie 2*. Předpokládá se, že student již získal mnohé poznatky o italských reáliích během předchozího studia a že je také schopen již pracovat s odbornějšími italskými texty stejně jako s italskou učebnicí.

Opora je především základním studijním materiálem semináře a do jisté míry také inspirací k dalšímu prohloubení znalostí v něm získaných. Daná témata mohou být podle aktuální situace obměňována a doplňována. Studující by jej tedy měli chápat jako vhodnou pomůcku při studiu, která ale v žádném případě nemůže nahradit osobní účast a aktivní práci v semináři.

Použití distančních prvků v textu



Cíle kapitoly



Samostatný úkol



Klíčová slova



Pro zájemce



Rychlý náhled



Úkol k zamyšlení



K zapamatování



Další zdroje



Otázky



Shrnutí



Odpovědi



Korespondenční úkol

RYCHLÝ NÁHLED STUDIJNÍ OPORY

Studijní opora je rozdělena do osmi kapitol, což odpovídá počtu týdnů běžného semestru kombinovaného studia italštiny. Pokud v rozvrhu dojde ke sloučení dvou a více hodin do jednoho dne, bude v takový den na programu příslušný počet kapitol.

Úvodní kapitoly jsou věnovány ústavě a vládnímu systému, následuje kapitola o ekonomice, kterou doplňuje kapitola o specifickém problému Itálie, totiž problému italského jihu. Poté následují kapitoly o masmédiích a italských tradičních slavnostech.

Všechny kapitoly jsou nejen teoretickým průvodcem, ale snaží se o tzv. *aggiornamento*, tedy aby byly i aktuální a zajímavé. K tomuto mohou významnou měrou přispět sami studující při přípravě svých prezentací a referátů.

V rámci interaktivní osnovy budou studujícím k dispozici materiály ke studiu stejně jako k zadaným úkolům. Většina úkolů je uvedena přímo ve studijní opoře a jejich vypracování bude průběžně kontrolováno a hodnoceno.

Součástí studijní opory jsou také části označené jako „Pro zájemce“ či „Úkol k zamyšlení“, které by měly podpořit zájem o danou problematiku a mohou být rovněž námětem k diskusi na seminářích. Vítány jsou další podněty studentů podobného charakteru.

1 LA COSTITUZIONE ITALIANA

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



Cílem kapitoly je seznámení se základním zákonem italského státu a nejvyšší právní norma jeho právního řádu. Studenti mohou využít i znalostí o vzniku ústavy z předmětu Dějiny a reálie Itálie. Téma 2.

CÍLE KAPITOLY



- Zopakovat okolnosti vzniku italské ústavy.
 - Popsat hlavní části ústavy a její rozdělení.
 - Analyzovat jazyk ústavy.
-

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Costituzione, Corte Costituzionale, articolo, linguaggio della Costituzione

1.1 Costituzione italiana



La **Costituzione italiana** è il complesso delle leggi fondamentali dello Stato, basate sui valori della giustizia e sui principi che regolano la struttura e l'ordinamento dello Stato e i rapporti con i cittadini. La Costituzione italiana è entrata in vigore il 1° gennaio 1948 ed è stata approvata il 22 dicembre 1947 dall'Assemblea costituente, cioè un gruppo di deputati che hanno elaborato le leggi della carta costituzionale.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Leggete la parte "Per approfondire" dell'Assemblea costituente e commentatelo.

1.2 La descrizione della Costituzione

La Costituzione è divisa in articoli e comprende i principi fondamentali, la carta dei diritti e doveri dei cittadini, l'ordinamento della Repubblica e le disposizioni finali e transitorie. Assicura l'indipendenza degli organi giurisdizionali e la divisione del potere tra gli organi costituzionali.

La Costituzione si divide poi in due parti: la prima (dall'articolo 13 al 54) riguarda i diritti ed i doveri dei cittadini; la seconda (dall'articolo 55 al 139) riguarda l'organizzazione dello Stato, definisce i suoi organi ed i loro compiti specifici.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Di che cosa parlano i primi tre articoli? Tra le disposizioni finali e transitorie citati quale è secondo voi più interessante e perché?

1.3 Il linguaggio della Costituzione

Il testo originale della Costituzione è specifico anche dal punto di vista dello stile.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Provate a caratterizzare il linguaggio della Costituzione a base della parte di uno degli articoli e poi la semplificate.

art. 14 Il domicilio è inviolabile. Non vi si possono eseguire ispezioni o perquisizioni o sequestri se non nei casi e modi stabiliti dalla legge secondo le garanzie prescritte per la tutela della libertà personale. [...]

PRO ZÁJEMCE



Che cosa succede sulla foto?

SHRNUTÍ KAPITOLY



Tato kapitola seznamuje s Ústavou Italské republiky, se základním právním výrazem existence státu, který vytváří pravidla výkonu státní moci. Popisuje jak její formu a obsah, tak historii jejího vzniku. Součástí kapitoly je i upozornění na specifický jazyk, který ústava používá.

2 IL SISTEMA DI GOVERNO



RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY

Kapitola seznamuje se základním složením italské vlády, s volebním systémem a s úlohou prezidenta. Téma 3 a 4.



CÍLE KAPITOLY

- Popsat hlavní pravomoci italského státu, které realizuje prostřednictvím vlády.
 - Pojmenovat hlavní součásti italské vlády.
 - Vysvětlit způsob schvalování zákonů.
 - Definovat úlohu italského prezidenta.
-



KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY

Stato, governo, parlamento, senato, elezioni, presidente

2.1 I poteri dello Stato

I tre poteri ufficiali sui quali si regge lo Stato italiano sono: il legislativo, l'esecutivo e il giudiziario.

Il potere legislativo è esercitato dal Parlamento che è costituito dalla Camera dei Deputati e dal Senato della Repubblica. Il potere esecutivo è in mano al Governo, formato dal Presidente e i Ministri. Il potere giudiziario spetta alla Magistratura.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



glossario – traducete in ceco

spettare a q rimanere in carica revocare designare come approvare competere decretare emanare	presiedere a qc concedere conferire deliberare esercitare promulgare la mozione entrare in vigore
--	--

OTÁZKY



Completate le frasi:

Senatori e Deputati costituiscono il _____ .

Il Parlamento approva le _____ e conferma o revoca la fiducia al _____ .

Il Governo applica le _____ e dirige la vita del Paese.

Il Presidente e i _____ formano il Governo.

2.1.1 PERCORSO DI UNA LEGGE

Prima di essere emanata aspetta una legge un percorso.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Usando i materiali descrivete quel percorso.

2.1.2 IL PRESIDENTE DELLO STATO

Il Presidente della Repubblica è il Capo dello Stato e designa il Presidente del Consiglio. Ricopre la più carica dello Stato e rappresenta l'unità della Nazione, al di sopra di tutte le ideologie. Tra i suoi altri compiti ricordiamo che promulga le leggi approvate dal parlamento, firma i decreti con forza di legge, nomina il Presidente del Consiglio dei Ministri e, dietro proposta dello stesso, i Ministri.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Quali sono altri compiti e funzioni del Presidente dello Stato?

2.2 Il sistema elettorale

Nel 1993, in seguito a un referendum, è cambiato il sistema elettorale. Con il sistema maggioritario attuale gli elettori votano direttamente i candidati. Per votare bisogna aver compiuto i diciotto anni ed essere cittadini italiani. Le elezioni si tengono ogni cinque anni.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Completate i numerali:

Per eleggere i Deputati il cittadino italiano deve essere _____ anni, per eleggere i Senatori _____ ; per essere eletto Deputato _____ , Senatore _____ , Presidente della Repubblica _____ ; per votare proposte soggette a Referendum _____ .

Deputati e senatori rimangono in carica _____ anni, il Presidente della Repubblica _____ .

PRO ZÁJEMCE



Politici italiani hanno i loro sedi nei palazzi antichi. Sapete dove si trova sede dei Deputati, dei Senatori e del Governo?

Uno dei palazzi più sontuosi ne ha il Presidente dello Stato. Qual è e lo avete mai visitato? E vi piacerebbe (anche leggendo l'articolo su di lui)?



SHRUTÍ KAPITOLY



Vládní i volební systém v Itálii je podobný tomu českému, o to důležitější je uvědomit si rozdíly, popř. je dokázat srovnat jejich klady a zápory. Také úloha prezidenta republiky je obdobná a také zde se nabízí prostor pro vzájemné srovnání.

Pro zájemce je určena část o vládních budovách, které reprezentují nejen své obyvatele, ale také architektonické bohatství hlavního města Říma.



ODPOVĚDI

Senatori e Deputati costituiscono il *Parlamento*.

Il Parlamento approva le *leggi* e conferma o revoca la fiducia al *Governo*.

Il Governo applica le *leggi* e dirige la vita del Paese.

Il Presidente e i *Ministri* formano il Governo.

3 ECONOMIA DELL'ITALIA DAL SECONDO DOPOGUERRA AD OGGI: STRUTTURA DELL'ECONOMIA

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



V této kapitole studující nabydou teoretické znalosti o italské ekonomii a zdůvodnění její podoby. Vedle průmyslu bude pozornost také věnována zemědělství, které ještě do relativně nedávné doby bylo jejím základem. Poslední část kapitoly se týká Evropské unie a roli Itálie v ní. Téma 5.

CÍLE KAPITOLY



- Definovat hlavní tři sektory italské ekonomie.
 - Objasnit důvody, které vedly a vedou k současnému stavu italské ekonomie.
 - Popsat hlavní rysy italského zemědělství.
 - Uvést klady a zápory členství Itálie v Evropské unii.
-

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Economia, industria, agricoltura, risorsa economica

3.1 L'industria



K ZAPAMATOVÁNÍ

Italský pojem *economia* má v češtině dvojí ekvivalent: *ekonomika* a *ekonomie*. Ocitujme na tomto místě Wikipedii: Ekonomika (hospodářství) je shrnutí hospodaření určitého subjektu, například státu, organizace nebo jednotlivce. Věda, která zkoumá finanční chování subjektů, jež se ekonomicky projevují, se nazývá ekonomie.

Je tedy třeba tyto dva pojmy při překladu do češtiny přesně odlišit.

3.1.1 LA SITUAZIONE NEL PASSATO

L'Italia ebbe già nel Medioevo manufatture molto rinomate. Le armi e i broccati di Milano, i merletti e il vetro di Venezia, la lana di Firenze, la seta di Lucca, le maioliche di Urbino e tanti altri prodotti dell'artigianato erano ricercati all'estero.

Ma più tardi l'Italia fu superata in campo industriale da altri paesi che erano più ricchi di carbone e ferro, materie prime indispensabili per lo sviluppo dell'industria. Così l'Italia diventò per molto tempo un paese sostanzialmente agricolo.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Leggete gli articoli sull'economia italiana d'oggi e spiegate come continuava la situazione dopo la seconda guerra mondiale. Come l'Italia cerca di risolvere il problema delle scarse materie prime?

3.2 L'agricoltura

L'agricoltura è la più grande risorsa dell'economia italiana anche per la qualità e la varietà dei prodotti.

Però le condizioni naturali del territorio italiano limitano le attività agricole - l'80 % della superficie è situato in montagna o in collina. Risulta quindi evidente che viene coltivata intensamente anche una parte della collina e della montagna, spesso ci sono prati permanenti o pascoli.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Leggete gli articoli sull'agricoltura italiana e enumerate i più importanti prodotti agricoli italiani. E che cosa sapete dell'allevamento e della pescheria?

3.3 L'Italia e l'Unione europea

L'Unione europea è nata come Comunità economica europea con il trattato di Roma del 25 marzo 1957, nel corso di un lungo processo di integrazione, con l'adesione di nuovi Stati membri e la firma di numerosi trattati modificativi, tra cui il trattato di Maastricht del 1992, ha assunto la struttura attuale con il trattato di Lisbona del 2007. L'Italia è uno dei Paesi fondatori dell'Unione europea, sin dal lontano 1951, quando insieme a Belgio, Francia, Germania, Lussemburgo e Paesi Bassi firmò il Trattato di Parigi che istituiva la Comunità europea del carbone e dell'acciaio.

ÚKOL K ZAMYŠLENÍ



Dall'2002 è usata in Italia la moneta unica, l'euro. Sapete che cosa si vede a tergo delle monete? E che cosa scegliereste voi per le monete ceche?



SHRNUTÍ KAPITOLY



Itálie patří dnes k ekonomicky nejvyspělejším státům Evropy. Přesto ještě v první polovině minulého století patřila k těm zaostalejším a založeným převážně na zemědělství. Studující v této kapitole mohou využít i znalostí, které nabyli při studiu dějin Itálie, a to jak období renesance, tak především období tzv. hospodářského boomu 60. let 20. století.

Itálie je součástí Evropské unie, významné instituce i z hlediska ekonomického.

4 ECONOMIA DELL'ITALIA DAL SECONDO DOPOGUERRA AD OGGI: IL MADE IN ITALY ED I PRODOTTI TIPICI



RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY

Tato kapitola “praktického rázu” navazuje na kapitolu předešlou, která byla více zaměřena na teorii a všeobecné znalosti o italské ekonomii. Nyní jsou na řadě konkrétní produkty. Blíže bude představena italská móda jako specifický fenomén italské ekonomiky, a italské potraviny a pochutiny, které jsou vysoce ceněny na celém světě.

Toto zaměření kapitoly umožňuje studentům se aktivně zapojit do výuky prezentací těch produktů a výrobků, které znají a používají, a které mají často také zajímavé okolnosti svého vzniku. Téma 6.



CÍLE KAPITOLY

- Definovat tzv. triangolo industriale.
- Vyjmenovat nejslavnější italské značky a popsat jejich produkty.
- Ocenit italské zemědělské produkty a u vybraných popsat jejich vznik.
- Aplikovat získané znalosti při prezentaci některého vybraného výrobku nebo produktu.



KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY

Industria, agricoltura, moda, cibi, marche famose

4.1 L'industria

Non possedendo in pratica nessuna risorsa naturale, il paese si è orientato verso l'industria di trasformazione tecnologica. Gli italiani sono pregevoli trasformatori di materie prime in prodotti finali. Infatti il 97 % delle esportazioni consiste in prodotti lavorati. Grazie alla loro creatività gli italiani esportano i loro prodotti in tutto il mondo.

Le industrie principali sono quelle meccaniche, metallurgiche, chimiche, tessili, dell'abbigliamento e delle calzature.

4.1.1 IL POLO INDUSTRIALE

La capitale economica d'Italia è sicuramente **Milano** con tantissime industrie tessili, petrolifere e con innumerevoli strutture economiche. **Torino** invece è la capitale italiano dell'auto e un notevole centro di moda e confezioni. **Genova** è un grande porto petrolifero con grandi cantieri navali.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Osservando la parte "il Made in Italy" nell'articolo "L'economia italiana" rispondete alle domande 1. e 3. sotto il testo.

4.2 L'agricoltura: le zone rappresentative

La Padania gode di una situazione di privilegio, soprattutto per la maggiore quantità d'acqua presente nella pianura padano-veneta, e quindi per le migliori condizioni di irrigazione.

Le regioni che detengono il primato nazionale per il maggior reddito agricolo sono quelle della Pianura Padana: Lombardia, Veneto ed Emilia-Romagna.

L'agricoltura nel **Veneto** rappresenta una parte importante del reddito, con produzioni di granturco (mais), grano, soia e frutta. Con la farina di mais si fa la polenta, il piatto regionale più popolare.

L'agricoltura in **Emilia-Romagna** impiega il 10 % della popolazione e per il suo sviluppo esistono molti laboratori di ricerca. La regione è al primo posto per la produzione di grano tenero e di barbietola da zucchero. L'Emilia-Romagna è il paradiso gastronomico d'Italia. Le lasagne all'uovo, i tortellini ripieni, il Parmigiano reggiano, il prosciutto di Parma e l'aceto balsamico sono tutte produzioni locali.

Tranne le regioni menzionate ricordiamo ancora il **Piemonte**: in Piemonte è coltivato nelle province di Vercelli e di Novarra il riso che richiede abbondanza d'acqua per allagare i campi. Uno dei piatti tipici del Piemonte è il risotto ai tartufi o ai funghi porcini. Il tartufo è molto costoso e raro; viene rovatato ad Alba in Piemonte.

4.2.1 LA VINICOLTURA

La vinicoltura è diffusa in larga parte dell'Italia, con aree prestigiose nel Piemonte e in Toscana. In Italia si producono circa quattrocento tipi di vino tra bianchi, rossi e rosati. Alcuni vini prendono il nome del posto dove vengono prodotti, come il Capri o l'Orvieto. Altri prendono il nome della varietà della vite, come il Moscato o il Nebbiolo.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Ed altri vini hanno un nome molto interessante. Leggete o trovate da dove viene il nome del vino *Lacryma Christi* o *Est! Est!! Est!!!* Conoscete altri nomi interessanti?



PRO ZÁJEMCE

Il linguaggio della vinicoltura è più complessa del quel ceco. Provate spiegare in italiano espressioni: *il vite, l'uva, la vitigna, il vigneto, il vino*.

4.2.2 CIBI E LEGGENDE CULINARIE



KORESPONDENČNÍ ÚKOL

Preparate una presentazione di un cibo italiano o un prodotto agricolo con una leggenda sulla loro nome o origine. Tranne il testo alcuni per l'ispirazione avete a disposizione in IS.



SHRNUTÍ KAPITOLY

Italské značky a italská kuchyně jsou světoznámé. V této kapitole jsme se pokusili některé připomenout a pokusili jsme se podívat i po původu a důvodech této oblíbenosti.

5 LA QUESTIONE MERIDIONALE, NORD E SUD

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



Jak si studující jistě pamatují z dějin Itálie, problematika italského jihu se zformovala výrazně po sjednocení země, ale její kořeny sahají daleko do středověku. A protože pořád nejde o minulost, je téma také předmětem této kapitoly. Téma 7 a 8.

CÍLE KAPITOLY



- Vysvětlit problematiku italského jihu z historického hlediska.
 - Popsat současné problémy italského jihu a navrhnout jejich řešení.
 - Vyhledat a posoudit zpracování problematiky italského jihu v uměleckých dílech různého typu (literatura, film, výtvarné umění, populární hudba aj.)
-

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Questione meridionale, brigantaggio, mafia

5.1 Il termine

Con “questione meridionale” indichiamo l'**arretratezza** sociale ed economica del Sud d'Italia. Le ragioni storiche di tale questione si devono cercare nella politica italiana **successiva** all'unificazione avvenuta nel 1861. Già nel 1861 la differenza tra Nord e Sud era enorme. Nel Sud c'era un'organizzazione sociale ed economica feudale. I nobili possedevano i terreni che affittavano ai contadini tramite **intermediari** detti “gabellotti”, che spesso davano l'incarico di affittare ad intermediari minori. Il contadino doveva pagare affitti altissimi e aveva i **profitti** minimi.

Per rimediare alla situazione di estrema povertà nella quale viveva la maggior parte della popolazione, il governo nel 1866 confiscò le grandi proprietà terriere della Chiesa e decise di venderle a rate ai contadini. Le terre, però, furono acquistate dai proprietari terrieri che **erano** i soli **in grado** di pagarle. I proprietari terrieri o baroni diventarono ancora più ricchi di prima mentre i contadini si impoverirono **ulteriormente** perché non avevano nemmeno più il diritto di pascolo o di **coltura** che **concedeva** loro la Chiesa.

Ai problemi sopra elencati si aggiunse una grossa crisi economica generale alla quale il governo reagì imponendo **indiscriminatamente** un aumento fiscale. Per le masse meridionali vivere divenne sempre più difficile. Ci si organizzò in gruppi di rivolta, si ebbe così il fenomeno del brigantaggio che rappresentava la manifestazione più **vistosa** di esasperazione e **ostilità** nei confronti del governo piemontese. Dal “brigantaggio”, che aveva scopi sociali e che perseguiva l'ideale della giustizia, si svilupparono poi società con codici specifici come la *mafia* in Sicilia, la *camorra* in Campania e la *'ndrangheta* in Calabria.

La mafia è molto conosciuta in tutto il mondo; si dedica ad attività violente e non legali. Oggi è una grossa **impresa** con enormi capitali ed è entrata agli alti vertici del potere politico e nei servizi dello Stato.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Glossario: *collegate ogni parola alla sua corretta definizione o al sinonimo.*

arretratezza	dava gratuitamente
successiva	ancora di più
intermediari	guadagni
profitti	avevano la possibilità
erano in grado	avversione
ulteriormente	organizzazione con regole precise
coltura	straordinaria
concedeva	che segue
indiscriminatamente	primitività
vistosa	coltivazione della terra
ostilità	a tutti
impresa	mediatori

5.1.1 LA MAFIA

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Leggendo il testo della mafia e della sua storia e osservando la presentazione di questa organizzazione fatte i compiti:

a) completa il testo

Cosa nostra. È una delle _____ criminali più temibili, nata nella prima metà del XIX secolo in Sicilia e radicatasi in quella _____. Ha una struttura organizzativa _____, gerarchica, con vari livelli di responsabilità sul _____. Richiede la _____ assoluta dei suoi membri e il loro silenzio sull'organizzazione e le sue _____. Ha una sua "cultura" e _____ rigide di selezione dei suoi nuovi _____ che, fino a lungo venivano reclutati secondo il criterio di _____, ovvero di legame di parentela con una delle "famiglie" mafiose.

b) spiega come "funzionano" questi crimini

l'estorsione
l'usura
il rapimento
il contrabbando

5.1.2 LA MAFIA E ROBERTO SAVIANO

Una volta passavo vicino a una scuola. Da una moto scese una ragazzina. Scese lentamente per dare il tempo a tutti di osservare bene la moto, il casco, i guanti da motociclista e i suoi stivali a punta che a stento riusciva a mettere per terra. Un bidello, uno di quelli eterni che tengono sotto gli occhi generazioni di ragazzini, le si avvicinò e disse: «France', ma già fai ammore? E poi con Angelo, ma tu lo sai che finisce a Poggioreale?».

“Fa ammore” non significa fare l'amore, ma fidanzarsi. Questo Angelo era da poco entrato nel Sistema e non sembrava ricoprire cariche poco importanti. Presto secondo il bidello sarebbe finito nel carcere di Poggioreale. Prima ancora che la ragazzina tentasse di difendere il suo ragazzo, aveva pronta una risposta. Una risposta di quelle che sembrano trovarsi in tasca: «E qual è il problema perché non mi dà lo stesso la mesata?⁽¹⁾ Quello mi vuole bene veramente ...».



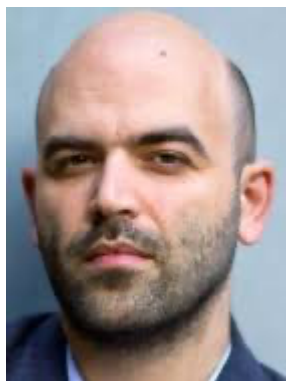
SAMOSTATNÝ ÚKOL

Leggendo il brano di Saviano prova a dire che potrebbe essere “la mesata”.



PRO ZÁJEMCE

Roberto Saviano è uno scrittore, giornalista e sceneggiatore abbastanza famoso, i suoi libri sono tradotti anche in ceco. Nei suoi scritti, articoli e nel suo romanzo d’esordio *Gomorra*, pubblicato nel 2006 e che lo ha portato alla notorietà, utilizza la letteratura e il reportage per raccontare la realtà economica, di territorio e d’impresa della camorra e della criminalità organizzata in senso più generale. Da molti anni vive sotto scorta.



Avete letto qualche suo libro o avete visto il film o il serial televisivo ispirato dal romanzo *Gomorra*? Che ne pensate?

A proposito: che cosa evoca il titolo *Gomorra*?



SHRNUTÍ KAPITOLY

Specifická problematika italského jihu má kořeny v hluboké minulosti. Studenti tak mohou využít poznatky z dějin Itálie, ale stejně důležité u této kapitoly jsou i jejich osobní zkušenosti nebo zkušenosti zprostředkované některým uměleckým dílem, ať z oblasti literatury, kinematografie, televizní tvorby apod.

6 I MEZZI DI COMUCAZIONE DI MASSA: GIORNALI, RIVISTE, LINGUAGGIO GIORNALISTICO

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



Oblast masmédií patří k nejvýznamnějším oblastem společenského života, zasahuje výrazným způsobem do každodenního života a jeho interpretace. V této kapitole se zaměříme na tradiční masmédiá, tedy tiskoviny, a na jejich specifický jazyk, se který pracují a který často nemá zdaleka jen funkci informovat, ale také ohromit a v neposlední řadě ovlivnit čtenářovy názory a postoje. Téma 9.

CÍLE KAPITOLY



- Popsat nejdůležitější italské deníky, jejich historii a strukturu
- Vysvětlit specifika novinářského stylu.
- Určit na konkrétním textu článku či reklamy způsob, jakým se autor textu snaží ovlivnit čtenáře.
- Přeložit vybrané titulky a idiomy z novinářského stylu.

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Mass media, giornale, rivista, linguaggio giornalistico

6.1 La stampa

I giornali hanno lo scopo di dare informazione su politica, economia, cronaca, società, moda, costume, sport e anche dare notizie di carattere storico e scientifico. Quasi tutti i giornali hanno pagine di politica, di cronaca, di economia e di cultura. In certi giorni della settimana appaiono supplementi per approfondire argomenti scientifici o letterari, per suggerire degli itinerari di viaggio o per dare consigli su come investire il denaro.

In Italia ci sono molti regionali che dedicano parecchie pagine alle notizie locali.

Oltre ai quotidiani ci sono riviste settimanali, che commentano la politica e il costume. Inoltre, data l'importanza che ha la moda con foto di vestiti e d'accessori.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Giornali e riviste vengono pubblicati con frequenza diversa. Collegate ogni tipo di pubblicazione con il significato corrispondente.

1. Bimestrale	A. Ogni due settimane
2. Quotidiano	B. Due volte al mese
3. Settimanale	C. Una volta al mese
4. Bisettimanale	D. Ogni giorno
5. Quindicinale	E. Ogni tre mesi
6. Mensile	F. Ogni due mesi
7. Trimestrale	G. Una volta alla settimana
8. Annuale	H. Una volta all'anno



PRO ZÁJEMCE

Leggete l'articolo *Dalla stampa ai moderni mass-media*. Quali informazioni della nascita dei mass media ci sono? E che cosa si dice del linguaggio giornalistico? Che cosa sono "forestierismi"?



KORESPONDENČNÍ ÚKOL

Leggete il testo *Il mestiere di giornalista* e fate i compiti.

6.2 Linguaggio giornalistico

Molte informazioni sul linguaggio giornalistico ci troviamo nell'articolo *Dalla stampa ai moderni mass-media*. Ripetiamo solo che non si tratta di una prosa "bella". Da una parte usa la lingua vicina al parlato, dall'altra ci trovano le innovazioni.

6.2.1 IL LINGUAGGIO DEI TITOLI

Titoli di articoli giornalistici devono colpire l'attenzione del lettore. Una delle caratteristiche dei titoli

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Una delle caratteristiche dei titoli è la mancanza del verbo. Provate a riscrivere i titoli che seguono, aggiungendo il verbo appropriato. Potete scegliere fra questi elencati: scoprire, esserci, dare, essere, arrivare, dover restare, diventare.

Caldo, sempre peggio

OCCUPAZIONE, SEGNI POSITIVI

Sei morti in montagna. Drammatico week-end per gli scalatori

Allarma ozono: a casa gli anziani

Mille euro alla RAI

Un tesoro in casa-museo

6.2.2 IL LINGUAGGIO DELLA PUBBLICITÀ

La pubblicità ci accompagna sempre di più e non esiste una possibilità per scapparla. Quindi è utile saper riconoscere i suoi metodi legate strettamente con il linguaggio specifico.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Leggendo l'articolo "La pubblicità" fate il riassunto. In che modo l'articolo "Arriva la pillola per dimagrire suggerisce la necessità dell'acquisto della pillola?"



OTÁZKY

1. Che cosa è un quotidiano?
 2. Che cosa è la "testata"?
 3. Quale è la lingua tipica dei giornali italiani?
-



PRO ZÁJEMCE

Conoscete il termine *il paparazzo*? Poi provate a completare l'identikit del paparazzo:

1. Chi segue il paparazzo?
2. Dova va di solito?
3. Per quali mezzi di comunicazione lavora?
4. Com'è il suo lavoro?

Sapete l'origine del termine *il paparazzo*? Se no guardate la presentazione in IS.



SHRNUTÍ KAPITOLY

V kapitole se studující seznámí se situací italských masmédií včetně jejich historie. Zvláštní pozornost je věnována žurnalistickému stylu i výrazivu používanému v reklamě.

ODPOVĚDI



1. Il quotidiano è un giornale che registra le notizie del giorno ed esce più spesso possibile, p. es. ogni giorno tranne domenica o giorni festivi.
 2. La "testata" è il titolo con la presentazione degli avvenimenti di maggiore importanza.
 3. Per quanto riguarda la lingua dei giornali ci troviamo tutte le varietà della lingua, ma spesso si tratta di una lingua vicina a quella parlata e non manca l'uso dei neologismi.
-

7 I MEZZI DI COMUNICAZIONE DI MASSA: RADIO, TV, INTERNET ECC.



RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY

V této kapitole, která navazuje na předchozí, se studující seznámí s modernějšími komunikačními prostředky. Rádio a televize už patří také do těch letitějších, současný svět ovládá především internet a jeho nejrůznější aplikace.

Záleží na preferencích studujících, která z masmédií si vybere k tomu, aby mu věnoval větší pozornost, pokud možno s přihlédnutím k tomu, co zná/sleduje. Téma 10.



CÍLE KAPITOLY

- Vysvětlit význam moderních masmédií v současnosti.
 - Srovnat používaná masmédiá během posledních desetiletí.
 - Uvést klady a zápory, které přináší moderní masmédiá, zejména internet.
-



KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY

Radio, televisione, Internet, influencer

7.1 La radio e la televisione

Nell'articolo *Dalla stampa ai moderni mass-media* possiamo leggere della storia di i due mezzi della comunicazione moderna. A dire la verità non si tratta della comunicazione vera e propria, solo quella passiva.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Ascoltate la canzone "Televisione, televisione" di Jovanotti e constatate che cosa significa per lui. Siete d'accordo? Voi seguite la tv? Questa canzone è già obsoleta?
<https://www.youtube.com/watch?v=gxP8agBfMcM>

7.2 Il mondo di Internet

“Dagli anni novanta del Novecento Internet è entrato a far parte della vita di milioni di utenti, giovani e meno giovani. Basta un computer (...) ed essere collegati a una rete telefonica (...) il cosiddetto web.” Questo dice il testo del libro *Alla scoperta dell'Italia* ma oggi basta solo già uno smartphone.

7.2.1 E-ITALIANO

È la scrittura delle reti sociali usata dai cosiddetti nativi digitali, cioè i giovani e i bambini nati nel mondo delle tecnologie digitali.

Dallo stato di facebook al cinguettio di Twitter, dalla mail confidenziale o distaccata al messaggino di WhatsApp.

Secondo alcuni studiosi è una svolta nella storia dell'umanità paragonabile a due grandi eventi precedenti: la nascita delle prime forme di scrittura e l'invenzione della stampa che hanno rivoluzionato i meccanismi dell'essere umano.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



Provate a leggere e riscrivere i messaggi inviati tramite telefono cellulare o smartphone, detti anche messaggini. Quali sono le loro caratteristiche?

Dove 6? K fai?

io a casa. e tu?

sto studiando 😊 . quando cvd??

se vuoi sett prox senno quella dopo.
quando finiscono gli esami 😊.
temo ke c bocceranno tutti 😞 ... cmqe ttel domani
matt x metterci d'accordo.
no, tranquillo!!! 😊
ok. adesso vado a dorm. bn notte ❤️
aspetaaaaaaah!!! Dimenticavo 1 cosa: TVB ❤️ ❤️
aaaaaaah!!!! TVTB

7.2.2 INFLUENCER

Una nuova professione è influencer oppure blogger.



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Guardate la presentazione di Chiara Ferragni, una influencer/blogger italiana molto famosa. Che ne pensate? E conoscete altri influencer italiani?



SHRUTÍ KAPITOLY

Tato kapitola se zabývá moderními komunikačními prostředky, a je proto založena především na vlastních zkušenostech s jejich používáním. Záleží na studujícím, kterému z nich bude věnovat větší pozornost a o kterém si sám zjistí více informací. Je možno se také opřít o sledované programy či o zkušenosti s používáním nejnovějších informačních kanálů typu YouTube, Instagram, Twitter, TikTok aj.

8 TRADIZIONI POPOLARI

RYCHLÝ NÁHLED KAPITOLY



Různé svátky, oslavy a lidové slavnosti tvoří nedílnou součást italského společenského života. V mnoha případech jde o tradice, jejíž kořeny je třeba hledat v hluboké, nezřídka i pohanské minulosti.

V této kapitole se studující seznámí se státními i náboženskými svátky, které jsou vesměs slaveny také v České republice, pozornost bude věnována jen výraznějším rozdílům v jejich průběhu.

Hlavní pozornost se soustředí na svátky typicky italské, které bývají často navštěvovány jak Italy z celé země, tak i mnoha turisty. Jednotlivé typy těchto svátků budou v několika případech budou ilustrovány prezentacemi, které studující mohou dále doplňovat. Téma 11 a 12.

CÍLE KAPITOLY



- Specifikovat hlavní rozdíly průběhu oslav státních a křesťanských svátků v Itálii a v České republice.
- Klasifikovat hlavní typy italských svátků.
- Popsat historii a průběh oslav nejvýznamnějších z nich.

KLÍČOVÁ SLOVA KAPITOLY



Feste popolari, feste religiose, feste nazionali, sagre storiche

8.1 Feste



SAMOSTATNÝ ÚKOL

Leggendo articoli delle feste religiose e nazionali spiegate in che cosa si differenziano da quelle ceche.

8.2 Feste tradizionali

In Italia è già dal Medioevo molto presente la memoria collettiva. In ogni regione e provincia ci sono eventi e manifestazioni che risalgono spesso proprio a quel periodo: tante occasioni per festeggiare e per rivivere la tradizione.

8.2.1 FESTE A CARATTERE CONTRADAIOLO

Rispondono molto bene ad uno dei lati più tipici del temperamento degli italiani.

Si localizzano quasi tutte nella Toscana dove gli eventi storici comunali hanno di più sviluppato lo spirito campanilistico tra le contrade, le fazioni, le corporazioni.

In omaggio alla tradizione si svolgono nei costumi dell'epoca storica in cui la festa ebbe origine.

8.2.2 FESTE RELIGIOSE

Ogni paese ha la sua festa religiosa che si svolge normalmente con una processione e si conclude con un mercato o con il solito spettacolo pirotecnico.

Tra le feste religiose ci sono quelli caratterizzati dalla ricchezza dei costumi.

8.2.3 FESTE CON RITUALE PAGANO

Da loro è visibile in forma appariscente tutto l'arcaico rituale pagano. Ricordano p. es. i riti pagani di propiziazione verso un Dio protettore.

8.2.4 FESTE STORICO-LEGGENDARIE

Traggono direttamente origine dalla storia. Si nota come particolari periodo o personaggi storici che tendano ad influenzare il popolo molto più di altri.

8.2.5 FESTE SCENOGRAFICHE

Genericamente si può definire come feste di teatro, di costume o di scenografia. Si basano fondamentalmente sull'anima artistica popolare o feste che hanno una particolare coreografia.

8.2.6 FESTE DELLA NATURA

Si svolgono all'inizio o alla fine di cicli stagionali oppure in alcuni periodi dell'anno climaticamente più favorevoli. Anche le più importanti feste cattoliche odierne sono venute a sostituirsi ad altrettanto feste pagane e tutte le feste tipiche sono nella loro origine feste della natura.

Sono dominate da due principi essenziali: distruggere i mali e i peccati della stagione che muore e propiziarsi benessere e felicità per la nuova stagione.

8.2.7 FESTE CARNASCIALLESCHES

Le feste tipiche italiane, di carattere gastronomico o dionisiaco, tra quali alcuni assumono le forme fastose della manifestazione organizzata.

SAMOSTATNÝ ÚKOL



glossario

Traducete in ceco:

la rievocazione	la competizione	Sbandierare
la sfilata	il ballo	il corteo
la giostra	l'esibizione	contendersi qc
il corso	la gara	lo scudo
il fasto	gareggiare	l'esaltazione
orgoglioso	la danza	sublime



SHRnutí KAPITOLY

Poslední kapitola se týká nejrůznějších typů italských svátků. Kromě těch běžných, známých i u nás, je prezentacemi demonstrována série tradičních italských svátků různého typu, vesměs velmi osobitých jak svým průběhem, tak kostýmy.



LITERATURA

LA SCALA, Silvana: *Alla scoperta dell'Italia. Percorso di storia, cultura e civiltà italiana*. Milano, Hoepli, 2018.

MARTINA, Graziella; PAGLIARULO, Antonia: *In Italia*. London, Chancerel, 1996.

LHOTÁKOVÁ, Hana; MONDELLI, Adriano: *Manuale di conversazione italiana*. Brno, Státní jazyková škola v Brně, 1998.

SHRnutí STUDIjNÍ OPORY

Cílem této studijní opory je poskytnout studujícím praktického průvodce předmětem *Současné italské reálie 1*. Předložená témata jsou nejen vhodným a důležitým doplněním znalostí o Itálii, ale v neposlední řadě také součástí závěrečné státní zkoušky. Mohou také sloužit jako příspěvek k tématům, probíraným v jiných předmětech, např. jazyk masmédií v lingvistice či problematika italského jihu v literatuře. Všechna témata jsou také více či méně propojeny s historií, a proto jsou spjaty i s dějinami Itálie, které doplňují.

Absolvováním předmětu *Současné italské reálie 1* by tak studující měl získat jednak nové znalosti o Itálie a jednak získat celkovější přehled o této zemi v komplexnějším pohledu.

Seminář *Současné italské reálie 1* počítá s aktivní spoluprací studujících a tato studijní opora snad přispěje k tomu, aby zájem o probíraná témata vzbudila a podnítila k dalšímu studiu.

Název: **Současné italské reálie 1**

Autor: **Mgr. Jaroslava Malá**

Vydavatel: Slezská univerzita v Opavě
Filozoficko-přírodovědecká fakulta v Opavě

Určeno: studentům SU FPF Opava

Počet stran: 40

Tato publikace neprošla jazykovou úpravou.